

Cultiver les lettres médiévales aujourd'hui.

Sébastien Douchet, Patricia Victorin, Sophie Albert

► **To cite this version:**

Sébastien Douchet, Patricia Victorin, Sophie Albert. Cultiver les lettres médiévales aujourd'hui.. France. 2015. <hal-01638016>

HAL Id: hal-01638016

<https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01638016>

Submitted on 20 Nov 2017

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Perspectives médiévales

Revue d'épistémologie des langues et littératures du Moyen Âge

36 | 2015 Cultiver les lettres médiévales aujourd'hui



À un moment où la transmission des savoirs et la formation des enseignants sont en pleine redéfinition, où les humanités connaissent une crise de légitimité, le numéro 36 de *Perspectives médiévales* interroge la place des lettres médiévales dans l'enseignement, la société et la cité. Quelle pertinence y a-t-il à cultiver les lettres médiévales aujourd'hui ? Quels enjeux y a-t-il à les soigner, les faire croître et embellir ? Quels fruits le monde contemporain peut-il récolter de la culture des lettres médiévales ?

Les contributions de ce numéro réfléchissent aux voies de transmission et de médiation de la langue et de la littérature du Moyen Âge, à travers plusieurs axes. L'enseignement d'abord, primaire, secondaire et universitaire, en France et à l'étranger : quelle place est donnée, quelle place faut-il donner à la littérature médiévale, et comment inventer ou réinventer démarches pédagogiques et didactiques ? Comment transmettre aux élèves et aux étudiants le goût du Moyen Âge, comment s'appuyer sur le pouvoir de dépaysement de cette période tout en éclairant la pertinence pour le monde contemporain ? Les productions et pratiques culturelles ensuite : la littérature

médiévale est connue du « grand public » par le biais d'écritures ou de réécritures qui convoquent, rappellent, hybrident les langues et les textes. Ses supports matériels, manuscrits et images, prennent place à la fois dans des expositions muséales et savantes, et dans l'imagerie véhiculée par différents médias. Le numéro accorde une large place à des témoignages et des entretiens portant sur des modes divers d'incarnation des textes du Moyen Âge : adaptations, créations ou recréations musicales et théâtrales, visant à incarner et à revivifier les lettres médiévales.

Sébastien Douchet
avec la collaboration de Sophie Albert et de Patricia Victorin

Patricia Victorin, Sophie Albert and Sébastien Douchet

Avant-propos [Full text]

Études & travaux

Analyses

Florence Bouchet

Le Moyen Âge mène à tout, à condition d'en sortir : pour une approche diachronique de la littérature médiévale [Full text]

Séverine Abiker

Les lettres médiévales à l'école élémentaire. État des lieux et propositions. [Full text]

Fabienne Pomel

Partis-pris et enjeux didactiques autour du texte médiéval au collège : la voile noire et la mort de Tristan et Iseut dans deux manuels (1984/2010) [Full text]

Isabelle Olivier

Enjeux et perspectives d'une culture médiévale au lycée [Full text]

Sarah Delale

La transmission universitaire des textes médiévaux : pleine propriété ou usufruit d'un héritage ? Imaginaires critiques du proche et du lointain [Full text]

Lucile Jaeck

De la littérature latine à la littérature française : une transition victime du cloisonnement académique [Full text]

Justine Breton

Une nouvelle approche du *Morte d'Arthur* de Malory au XX^e siècle : la réécriture musicale de Lerner et Loewe [Full text]

Témoignages

Emanuele Arioli

Transmettre le Moyen Âge par le théâtre : l'Atelier de théâtre médiéval [Full text]

Kyrie Kristmanson

L'héritage musical des *trobairitz*. Entre ruines et rêves [Full text]

Marie-Hélène Tesnière

Exposer les lettres médiévales à la Bibliothèque nationale de France [Full text]

Beate Langenbruch

Le Moyen Âge par la réécriture : apprendre en métamorphosant. Retour critique sur une expérience de l'enseignement de la littérature médiévale [Full text]

Anna Gęsicka

Les lettres médiévales françaises au profit de l'étudiant : observations d'une universitaire polonaise [Full text]

Corinne Denoyelle and Mario Longtin

Enseignement de la langue et de la littérature françaises médiévales en Ontario (Canada anglophone) : de l'utilité d'une troisième langue... morte [Full text]

Entretiens

Patricia Victorin

Un théâtre pour la poésie. Entretien avec Michel Arbatz [Full text]

Sophie Albert and Sébastien Douchet

Les *Lais* et les *Fables* de Marie de France : *un jardin de femmes*. Entretien avec Marie-Sophie Ferdane [Full text]

Sophie Albert and Sébastien Douchet

Restaurer la perte : *Rappeler Roland*. Entretien avec Frédéric Boyer [Full text]

Patricia Victorin

Il ne s'agira pas de pureté... Entretien avec Céline Minard [Full text]

Patricia Victorin

Arc électrique, étincelles - et ça fabrique de la fiction... Entretien avec Christian Prigent [Full text]

État de la recherche

Comptes rendus

Ouvrages collectifs

Florence Bouchet

Les Arts et les Lettres en Provence au temps du roi René [Full text]
Aix-en-Provence, Presses Universitaires de Provence, 2013

Agata Sobczyk

Chaire, chair et bonne chère. En hommage à Paul Bretel [Full text]

François Suard

Chanter de geste. L'art épique et son rayonnement. Hommage à Jean-Claude Vallecalle [Full text]
Paris, Champion, 2013

Carine Giovénal

La Cohabitation religieuse dans les villes européennes, X^e-XV^e siècles [Full text]

Stéphane Marcotte

Droit et Violence dans la littérature du Moyen Âge [Full text]

Anna Gęsicka

L'Étude des fabliaux d'après le Nouveau recueil complet des fabliaux [Full text]

Agata Sobczyk

Histoires des Breagnes, 4. Conservateurs de la mémoire [Full text]
Université de Bretagne Occidentale, Brest, 2013

Joëlle Ducos

Intus et Foris. Une catégorie de la pensée médiévale, Paris, Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2013 [Full text]

Marjolaine Raguin-Barthelmebs

Journal of the International Arthurian Society I-1 [Full text]

Patricia Victorin

Lecteurs, lectures et groupes sociaux au Moyen Âge [Full text]
Turnhout, Brepols, 2014

Jouda Sellami

Lectures du Couronnement de Louis [Full text]

Maria Colombo Timelli

Lire, choisir, écrire: la vulgarisation des savoirs du Moyen Âge à la Renaissance [Full text]
Paris, École des Chartes, 2014

Élisabeth Gaucher-Rémond

Marqueurs d'identité dans la littérature médiévale : mettre en signe l'individu et la famille (XII^e-XV^e siècles) [Full text]

Jean-Pierre Bordier

De l'oral à l'écrit. Le dialogue à travers les genres romanesque et théâtral [Full text]

Patricia Victorin

La Mémoire à l'œuvre. Fixations et mouvances médiévales [Full text]

Sylvie Bazin-Tacchella

Prédication et performance du XII^e au XVI^e siècle [Full text]

Paris, Classiques Garnier, 2013

Justine Breton

Représenter le pouvoir. Images du pouvoir dans la littérature et les arts [Full text]

Huguette Legros

Des saints et des rois. L'hagiographie au service de l'histoire [Full text]

Stéphane Marcotte

Texte et contre-texte pour la période pré-moderne [Full text]

Marylène Possamaï-Pérez

Translatio. Traduire et adapter les Anciens [Full text]

Essais

Stéphane Marcotte

Alphonse Bos, *Glossaire de la langue d'oïl (XI^e-XIV^e siècles), contenant les mots vieux français hors d'usage, leur explication, leur étymologie et leur concordance avec le provençal et l'italien*

[Full text]

Chloé Lelong

Gianluca Briguglia, *Marsile de Padoue* [Full text]

Beate Langenbruch

Mirjam Burkard, *Sangspruchdichter unter sich. Namentliche Erwähnungen in den Sprüchen des 12., 13. und 14. Jahrhunderts*

[Full text]

Heidelberg, Winter, 2012

Michèle Gally

Alain Corbellari, *Le Philologue et son double. Études de réception médiévale* [Full text]

Dominique Ancelet-Netter

Carlos F. Clamote Carreto, *Contez vous qui savez de nombre.*

Imaginaire marchand et économie du récit au Moyen Âge [Full text]

Élisabeth Gaucher-Rémond

Olivier Deslaux, *Manuscrits et pratiques autographes chez les*

écrivains français de la fin du Moyen Âge. L'exemple de Christine de Pizan [Full text]

Maria Colombo Timelli

Olivier Delsaux, Tania Van Hemelryck, *Les Manuscrits autographes en français au Moyen Âge. Guide de recherches* [Full text]

Patricia Victorin

Philippe Frieden, *La Lettre et le Miroir. Écrire l'histoire d'actualité selon Jean Molinet* [Full text]

Marie-Geneviève Grosse

Catalina Girbea, *Le bon Sarrasin dans le roman médiéval (1100-1225)* [Full text]

Carine Giovénal

Philippe Haugeard, *Ruses médiévales de la générosité. Donner, dépenser, dominer dans la littérature épique et romanesque des XII^e et XIII^e siècles* [Full text]

Jean-Marie Fritz

Huguette Legros, *La Folie dans la littérature médiévale. Étude des représentations de la folie dans la littérature des XII^e, XIII^e et XIV^e siècles* [Full text]

Michèle Gally

Marina Mestre Zaragozà, *Ausiàs March. L'impossible orthodoxie de l'être* [Full text]

Hélène Bouget

Vanessa Obry, « *Et pour ce fu ainsi nommee* ». *Linguistique de la désignation et écriture du personnage dans les romans français en vers des XII^e et XIII^e siècles* [Full text]

Jean-Pierre Bordier

Jean-Paul Pittion, *Le Livre à la Renaissance. Introduction à la bibliographie historique et matérielle* [Full text]

Jane H. M. Taylor

Danielle Roch, *Poétique des ballades de Christine de Pizan (1363-1430)* [Full text]

Dominique Ancelet-Netter

Quentin Rochet, *Les Filles de saint Bruno au Moyen Âge. Les moniales cartusiennes et l'exemple de la chartreuse de Prémol (XII^e-XV^e siècle)* [Full text]

Walter Meliga

Carla Rossi, *Marie de France et les érudits de Cantorbéry* [Full text]

Fanny Maillet

Véronique Signy, *Médiévisme et Lumières, le Moyen Âge dans la Bibliothèque universelle des romans* [Full text]

Jane H. M. Taylor

Géraldine Toniutti, *Pour une poétique de l'implication : Cristal et Clarie ou l'art de faire du neuf avec de l'ancien* [Full text]

Delphine Burghgraeve

Céline Van Hoorebeeck, *Livres et Lectures des fonctionnaires des ducs de Bourgogne (ca 1420-1520)* [Full text]

Estelle Doudet

Alexandra Velissariou, *Aspects dramatiques et écriture de l'oralité dans les Cent Nouvelles Nouvelles* [Full text]

Édition & traductions

Fabienne Pomel

Jean Froissart, *L'Époinette amoureuse* [Full text]

Alexandra Velissariou

Bono Giamboni, *Le Livre des vices et des vertus* [Full text]

Elisabeth Pinto-Mathieu

Jacopo Passavanti, *Le Miroir de la vraie pénitence et autres traités de spiritualité* [Full text]

Stéphane Marcotte

La Cité de Dieu de saint Augustin traduite par Raoul de Presles (1371-1375) [Full text]

Maria Colombo Timelli

L'Estoire de Brutus. La plus ancienne traduction en prose française de l'Historia regum Britanniae de Geoffroy de Monmouth [Full text]

Christine Ferlampin-Acher

Histoire de Gérard de Nevers. Mise en prose du Roman de la Violette de Gerbert de Montreuil [Full text]

Maria Colombo Timelli

Recueil général de moralités d'expression française, tome III : La Moralité de Bien avisé Mal avisé [Full text]

Muriel Ott

« *Maugis d'Aigremont* », *chanson de geste, suivie de « La Mort de Maugis »* [Full text]

Paris, L'Harmattan, 2014

Anne Berthelot

Prophetie und Politik : Die Explanatio in Prophetia Merlini

Ambrosii *des Alanus Flandrensis* [Full text]

Anne Berthelot

Le Roman de Merlin en prose [Full text]

Anne Martineau

Sone de Nansay [Full text]

Paris, Honoré Champion, 2014

Stéphane Marcotte

Tombel de Chartrose [Full text]

Positions de thèse

Marion Bonansea

Marion Bonansea, *Le discours de la guerre dans la chanson de geste et le roman arthurien en prose* [Full text]

thèse de doctorat préparée sous la direction de MM. Jean-Claude Vallecalle et Jean-René Valette, soutenue le 6 décembre 2014 à l'université Lumière–Lyon 2.

Marion Chaigne-Legouy

Marion Chaigne-Legouy, *Femmes au « cœur d'homme » ou pouvoir au féminin ? Les duchesses de la seconde Maison d'Anjou (1360-1481)* [Full text]

thèse de doctorat préparée sous la direction de Mme Élisabeth Cruzet-Pavan, soutenue le 8 décembre 2014 à l'université Paris IV-Sorbonne

Noémie Chardonnens

Noémie Chardonnens, *L'Autre du même. Emprunts et répétitions dans le Roman de Perceforest* [Full text]

thèse de doctorat en cotutelle avec l'université de Lausanne (Suisse), préparée sous la direction de Mme Michelle Szkilnik et M. Jean-Claude Mühlethaler, soutenue le 24 juin 2014 à l'université de Paris III-Sorbonne nouvelle

Florent Coste

Florent Coste, *Gouverner par les livres. Les Légendes dorées de Jacques de Voragine, de la compilation à l'action pastorale, en France et en Italie (XIII^e – XV^e siècle)* [Full text]

thèse de doctorat préparée sous la direction de M. Jean-Marie Fritz, soutenue le 6 décembre 2013 à l'université de Bourgogne

Pierre Courroux

Pierre Courroux, *L'Écriture de l'histoire dans les chroniques de langue française (XII^e-XV^e siècles). Les critères de l'historicité médiévale* [Full text]

thèse de doctorat préparée sous la direction de Mme Edina Bozoky et de M. Claudio Galderisi, soutenue le 6 décembre 2013 à l'université de Poitiers

Anna Gęsicka

Anna Gęsicka, *Entre volonté et dépendance. Le problème du choix dans les narrations courtoises brèves de la littérature française du XII^e et XIII^e siècle* [Full text]

Thèse d'habilitation, soutenue le 18 novembre 2014 à l'université Nicolas Copernic, Toruń, Pologne

Servane Rayne-Michel

Servane Rayne-Michel, *Fortune, Providence et liberté. Une lecture augustinienne du cycle arthurien en prose* [Full text]

thèse de doctorat préparée sous la direction de M. Dominique Boutet, soutenue le 15 mars 2014 à l'université Paris-Sorbonne

Céline Thiesset Ménager

Céline Thiesset Ménager, *Sainte Hélène dans le haut Moyen Âge. Culte, mémoire et dossier hagiographique* [Full text]

thèse de doctorat préparée sous la direction de M. Michel Sot, soutenue le 11 décembre 2014 à l'université de Paris IV-Sorbonne